



**CONCORSO IRSE  
EUROPA E GIOVANI 2009**  
DALLE UNIVERSITÀ ALLE ELEMENTARI

**VERBALE COMMISSIONE ESAMINATRICE**

Organizzato da



Oggi, 4 maggio 2009 alle ore 18.00, si è riunita nella seduta conclusiva e deliberante la **Commissione esaminatrice del Concorso “Europa e Giovani 2009”**, nominata dal Consiglio di Amministrazione dell’Istituto Regionale di Studi Europei del Friuli Venezia Giulia (Irse) e composta da: Annamaria Fioret, Flora Garlato, Martina Ghersetti, Nicoletta Padoani, Roberto Polesel, Federico Rosso, Chiara Sartori, Lara Zani e coordinata dalla Presidente dell’Irse, Laura Zuzzi.

Al Concorso – aperto a Università e scuole di ogni ordine e grado – hanno risposto in 645 partecipanti con elaborati, suddivisi in: tesine universitarie, articoli giornalistici, ricerche interdisciplinari, racconti brevi, interviste e lavori con tecniche miste multimediali.

**I lavori sono pervenuti** da: *Università* di: Bari, Bologna, Ferrara, Firenze, Mantova, Milano, Napoli, Padova, Parma, Pescara, Roma, Torino, Trento, Trieste, Udine, Venezia, Verona; *Scuole Medie Superiori* delle province di: Como, Gorizia, Livorno, Pescara, Pordenone, Roma, Torino, Treviso, Trieste, Udine, Verona; *Scuole Medie Inferiori ed Elementari* di: Friuli Venezia Giulia, Emilia Romagna, Lazio, Liguria, Lombardia, Piemonte, Sicilia, Veneto e da scuole di lingua italiana in Slovenia, Austria e Germania.

**I temi proposti.** Si poteva scegliere tra  **tredici tracce**  graduate secondo le diverse età. Gli Universitari potevano scegliere di trattare del successo del noir europeo come forma di narrativa realista, o documentarsi su progetti di ricerca scientifica nei loro atenei, analizzare le tappe del Pacchetto Clima 2020 o le diverse forme politiche del lavoro e politiche sociali nell’Ue, mettere a confronto la crisi economica del 1929 e quella attuale, o parlare dell’effetto Obama in Europa.

Impegnative erano anche le tracce proposte agli studenti delle Medie Superiori che dovevano inventare una vacanza con itinerario turistico europeo Treno+Bici, oppure “guardarsi allo specchio” attraverso tre romanzi recenti di autori europei.

I piccoli di Medie Inferiori ed Elementari erano invitati a commentare testi significativi di canzoni italiane insieme ad altre di Paesi dei loro compagni di classe immigrati, o a documentarsi su progetti europei per andare a scuola a piedi in sicurezza e sul controllo della velocità su strada, in modo da contribuire a... “meglio educare i propri genitori”.

Come consuetudine, la Commissione ha deciso di raccogliere in un Quaderno delle Edizioni Concordia Sette, (e nel sito [www.centroculturapordenone.it/irse](http://www.centroculturapordenone.it/irse)) i lavori che si sono aggiudicati i primi premi della sezione Università e Medie Superiori, sottolineando, tuttavia, che molti altri lavori pervenuti meritano di essere divulgati, e diventare occasione di interscambio di idee all’interno degli istituti scolastici, nelle famiglie, nelle associazioni.

La Commissione ha rivolto un ringraziamento ai molti docenti amici dell’Irse che hanno appoggiato la divulgazione del Concorso, ai tanti sconosciuti navigatori e blogger in Università e Scuole, che hanno segnalato il Bando in rete.

Uno speciale ringraziamento viene rivolto alla **FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE**, alla **BANCA DI CREDITO COOPERATIVO PORDENONESE**, alla **BANCA POPOLARE FRIULADRIA** e a **COMUNE** e **PROVINCIA DI PORDENONE**, che si sono unite alla **REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA** a sostegno dell’iniziativa e formazione del monte premi.

Nell’assegnare i premi, soprattutto quelli per gli universitari e per gli studenti degli ultimi anni delle Medie Superiori, la Commissione ha voluto anche incentivare esperienze estive di incontri giovanili internazionali, campi di volontariato ambientale, archeologico, sociale, segnalando alcune iniziative ai premiati e ai loro amici. Ricorda inoltre che presso l’IRSE si trova anche il [SERVIZIO SCOPRIEUROPA](mailto:irsenausti@centroculturapordenone.it) ([irsenausti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenausti@centroculturapordenone.it)) cui ci si può rivolgere per consigli su opportunità di studio e lavoro in diversi paesi europei.

## **ALCUNE OPPORTUNITÀ PER L'ESTATE 2009:**

**Ecoturismo in Turchia** dal 15 agosto al 5 settembre, dai 18 anni. Sviluppare un progetto di ecoturismo in inglese per valorizzare la regione di Izmir.  
(<http://www.apare-gec.org>; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Volontariato archeologico** in Borgogna (Francia) dal 24 agosto al 4 settembre. Per chi ha più di 18 anni e vuole aiutare a restaurare gli affreschi di una chiesa dell'800.  
(<http://www.rempart.com>; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Volontariato ambientale** dal 15 al 22 agosto, per maggiorenni. Una settimana immersi nella natura incontaminata della Cornovaglia (Gran Bretagna) per aiutare nella manutenzione dei sentieri.

Per chi invece ha ancora tra i 16 e i 18 anni, proponiamo un week-end in Galles (Gran Bretagna) dal 7 al 9 agosto per partecipare ai lavori di mantenimento di un parco.  
([www.nationaltrust.org.uk/volunteering](http://www.nationaltrust.org.uk/volunteering); info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Servizio Civile Internazionale** dal 1 al 15 giugno, dai 18 anni. Organizzazione e promozione delle attività del Croatian Music Festival a Zabok in Croazia.  
(<http://www.campidivolontariato.org>; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Servizio Civile Internazionale** dall'8 al 22 agosto, dai 18 anni. Organizzare attività per bambini e ragazzi dai 6 ai 16 anni in attesa di asilo politico in Irlanda.  
(<http://www.campidivolontariato.org>; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Servizio Volontario Europeo**, dai 18 anni. Preparazione e svolgimento di diverse attività in un centro giovanile a Oostburg in Olanda per bambini dai 6 anni e per giovani fino ai 25 anni.  
(<http://ec.europa.eu>; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Campi avventura** del WWF dall'11 al 21 luglio (con possibilità di altre date), dai 15 ai 17 anni. Dieci giorni di esplorazione dell'Isola di Othoni e Corfù (Grecia) e dei loro meravigliosi fondali marini.  
([www.campiavventura.it](http://www.campiavventura.it); info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

Per chi invece volesse fare un corso di lingua diverso dal solito o partecipare ad un incontro giovanile internazionale, proponiamo due splendide occasioni:

**ESU** dal 20 al 31 luglio (Birmingham - Regno Unito). Corso di inglese avanzato la mattina e pomeriggio dedicato a visite guidate o vari corsi su diverse tematiche.  
([www.birminghamesu.eu](http://www.birminghamesu.eu) ; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

**Festival Giovanile Europeo della Cultura** dal 18 al 26 luglio, dai 18 ai 35 anni (Pécs - Ungheria). Sarete impegnati nel discutere di questioni legate all'urbanistica e all'industria creativa.  
([www.icwip.hu](http://www.icwip.hu) ; info: [irsenauti@centroculturapordenone.it](mailto:irsenauti@centroculturapordenone.it))

# UNIVERSITÀ

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Fondazione Cassa di Risparmio di Udine e Pordenone per traccia su “Noir europeo”**

**Maria Elisa Zaniboni di Imola (BO), Corso di Laurea in Lettere, Università “Alma Mater Studiorum” di Bologna**

Tre scrittori europei di successo che usano la forma del giallo per una nuova narrativa realista, che mette in luce violenze, contraddizioni e ricerca di valori nell'Europa contemporanea. Analisi di alcuni romanzi dell'italiano Carlo Lucarelli, della norvegese Anne Holt e dello svedese Stieg Larsson. La tesi dell'autrice è che il successo del *noir* europeo riflette un masochismo di fondo, ma anche una nuova sensibilità, desiderosa di apportare miglioramenti al proprio mondo.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Fondazione Cassa di Risparmio di Udine e Pordenone per traccia su “Ricerca scientifica”**

**Anna Lisa Bottalico di Bitritto (BA), Corso di Laurea specialistica in Scienze e Tecnologie Chimiche, Università degli Studi di Bari**

Esposizione, molto ben documentata, di un progetto di Università di Bari e CNR. L'impiego di un batterio può rimediare all'inquinamento da metalli pesanti? “Risposta del batterio *Rhodobacter sphaeroides* a stress da cromato: analisi proteomica”. Sono buone la bibliografia e le riflessioni personali di una giovane scienziata, arricchite anche dall'innovativo impiego di social science networks.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Banca Popolare FriulAdria di Pordenone per traccia su “Culture a confronto”**

**Andres Ortolano Tabolacci di Milano, Corso Universitario in Sviluppo e Cooperazione Internazionale, Università degli Studi di Bologna**

Considerazioni articolate sul confronto tra culture in Europa. Un'analisi che dosa con equilibrio aspetti culturali, normativi e considerazioni personali. Nella società europea contemporanea, sempre più multietnica, l'obiettivo è quello di arrivare a elaborare un equilibrato pluralismo giuridico. Esame di alcuni interventi legislativi in Francia, Germania, Svezia e Gran Bretagna, sia nel campo del diritto di famiglia sia del diritto penale, come nel caso emblematico delle mutilazioni genitali femminili. Bibliografia particolarmente recente.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Banca Popolare FriulAdria di Pordenone per traccia su “Protezione sociale”**

**Federica Crasa' di Roma, Corso di Laurea Magistrale in Teorie della Comunicazione, Università degli Studi “La Sapienza” di Roma**

Quali politiche sociali attuare per evitare che la maggiore flessibilità richiesta dal mercato del lavoro si traduca in precarietà? Analisi degli obiettivi del Libro Verde della Commissione Europea e di alcuni esiti positivi e negativi di politiche di flexicurity in Austria e Germania. La conclusione è che la flexicurity non è una strategia dal successo assicurato, ma richiede adeguati investimenti e un contesto di politiche economiche adeguate.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Banca di Credito Cooperativo Pordenonese per traccia su “Pacchetto clima”**

**Silvia Zanolin di Pordenone**, Corso di Laurea in Scienze Internazionali e Diplomatiche, **Università degli Studi di Trieste, sede di Gorizia**

Con l'amaro titolo “L'Europa preferisce il protezionismo allo sviluppo” l'elaborato analizza la fatica dell'Unione Europea di procedere sugli obiettivi fissati dal “Pacchetto Clima 2020” sulla riduzione dell'emissione dei gas ad effetto serra e sulla promozione di fonti energetiche rinnovabili. I problemi legati alla competitività dei settori industriali esposti rischiano di sprecare un'occasione in cui l'Europa avrebbe potuto emergere come esempio a livello globale, per incoraggiare uno sviluppo ecosostenibile.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 della Banca di Credito Cooperativo Pordenonese per traccia su “1929-2009: Due crisi a confronto”**

**Chiara Cescon di Visnà di Vazzola (TV)**, Corso di Laurea Magistrale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, **Università degli Studi “Ca' Foscari” di Venezia**

Analogie e differenze non sono necessariamente utili all'analisi di due crisi profondamente diverse come quella del 1929 e l'attuale. Il lavoro, molto ben documentato presenta i due scenari sotto l'aspetto economico, politico e sociale. Focus sulla situazione italiana e i giovani e le donne, categorie meno tutelate. Motivi di speranza dalla elezione di Barack Obama alla Casa Bianca.

**\*\*\* Premio Speciale di € 600,00 del Comune di Pordenone per traccia su «Dedica 2009 a Paul Auster»**

**Stefan Cok, di Trieste**, Corso di Laurea Specialistica in Storia della Società e della Cultura, **Università degli Studi di Trieste**

L'America vive una profonda crisi d'identità, l'Europa fatica a costruirsi una. E se oltreoceano è Paul Auster, nel suo “Uomo nel buio”, a farci partecipe del modo in cui questo smarrimento è vissuto dalle persone, un romanzo sulla crisi politico-esistenziale dell'Europa non c'è. Per un giovane europeo “di confine”, come questo giovane studioso, appartenente ad una minoranza nazionale e orgoglioso di sentirsi cittadino dell'Unione, una nuova speranza viene dalla spinta di entusiasmo della nuova amministrazione Obama, che può contagiare anche l'Europa.

**\*\*\* Premio di € 500,00 per traccia su “Religioni e convivenze”**

**Simone Moglioni di Tivoli (RM)**, Corso di Laurea in Farmacia, **Università degli Studi “La Sapienza” di Roma**

Partendo dalle tesi del filosofo tedesco Peter Sloterdijk, l'elaborato sostiene che il dialogo tra le tre maggiori forme di monoteismo presenti attualmente in Europa - Ebraismo, Cristianesimo e Islam - è un obiettivo raggiungibile. Interessante la trattazione del ruolo dei mediatori partendo da quelli che lui definisce due “modelli di mediazione”: William Shakespeare e il sacerdote don Andrea Santoro, autore di *Lettere dalla Turchia*.

**\*\*\* Premi di € 400,00**

**Andrea Giambartolomei di Torino**, Master universitario in Giornalismo, **Università di Torino**

Il noir è diventato il nuovo romanzo sociale europeo? Dopo una breve introduzione sul romanzo sociale in Europa nell'Ottocento, l'autore si sofferma su quattro scrittori contemporanei: i francesi Jean-Claude Izzo e Fred Vargas, lo svedese Stieg Larsson, il greco Petros Markaris. Il noir può essere di aiuto nello sviscerare i problemi dell'attuale società complessa.

**Irene Torre di Lucca**, Corso di Laurea Magistrale in Cooperazione allo Sviluppo Locale e Internazionale e Diritti Umani, **Università degli Studi di Bologna**

I temi di maggiore attualità sul confronto tra culture, vengono analizzati partendo da alcuni casi giudiziari e relative sentenze. L'autrice propone una visione interessante della contaminazione e del ruolo positivo che possono avere i migranti di seconda generazione nel costruire ponti tra culture e trovare terreni di convivenza. Buoni spunti bibliografici.

**Serena Smeazzetto di Treviso**, Dottoranda in Scienze Chimiche, **Università degli Studi di Firenze**

Prosa asciutta e registro adatto ad un qualificato articolo scientifico per descrivere il progetto di ricerca che la studentessa in Scienze Chimiche sta attualmente seguendo e riguarda lo sviluppo e la messa a punto di un modello sperimentale di membrana biologica: "Studio del fosfolambano incorporato in nanoBLMs". Buona la bibliografia.

**Paolo Franzoso di Cavarzere (VE)**, Laurea Specialistica in Politiche Internazionali e Diplomazia, **Università degli Studi di Padova**

La crisi del 1929 e quella odierna vengono presentate in parallelo, evidenziando analogie e differenze tra i due scenari politico sociali. "Con la giusta politica i bei tempi torneranno"... speriamo che questa espressione di Keynes valga anche stavolta.

**Lisa Rustico di Treviso (BG)**, Laurea Specialistica in Studi Europei Internazionali, **Università degli Studi di Trento**

"Equilibri tra flessibilità e sicurezza in Europa. Un focus sulle politiche di cura per l'infanzia" questo il titolo della tesina che prende in esame politiche sociali in Francia, Regno Unito, Svezia e Italia. Il nostro Paese, purtroppo, si caratterizza per l'assenza di coordinamento tra le riforme del mercato del lavoro e quelle del welfare.

**\*\*\* Premi di € 350,00**

**Licia Ambu di Roma**, Corso di Laurea Specialistica in Editoria, Comunicazione Multimediale e Giornalismo, **Università degli Studi di Roma**.

Stile originale per un viaggio tra i personaggi del *noir* europeo, dall'investigatore John Rebus dello scozzese Jan Rankin, all'italiano Coliandro, creato da Carlo Lucarelli. Quasi a riaffermare, anche nei modi, che il successo del genere si lega alla possibilità di viaggiare in parallelo ai nostri incubi.

**Francesca Ledda di Rovigo**, Laurea in Giurisprudenza, **Università degli Studi di Ferrara**

Una documentata analisi dei principi di laicità dello Stato, libertà religiosa, parità tra i sessi, attraverso una disamina dei principi affermati dalla Costituzione italiana e attraverso il confronto con gli ordinamenti e le culture di altri Paesi europei ed extraeuropei.

**Roberto Simone di Palazzo San Gervasio (PZ)**, Corso di Laurea in Economia Aziendale, **Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio" di Chieti-Pescara**

Flessibilità e sicurezza del lavoro in Europa; direttive europee e l'esempio della Danimarca, in cui il successo è frutto di un processo a lungo termine, con una ristrutturazione dell'apparato che in Italia comporterebbe costi molto rilevanti

**Giulia Buna** di San Quirino (PN), Corso di Laurea in Marketing e Gestione delle Imprese, **Università degli Studi “Ca’ Foscari” di Venezia**

Analisi storica e tecnica della Grande Depressione del 1929 e dell’attuale crisi, per poi presentare i possibili scenari futuri. “Ne usciremo se avremo la capacità di riscoprire la centralità dell’impresa e la civiltà del lavoro, liberandoci dall’illusione che il denaro produca altro denaro”. Buona bibliografia.

**\*\*\* Premi di € 300,00**

**Elena Starna** di **Ravenna**, Corso di Laurea in Cooperazione Internazionale, Tutela e regolazione dei Diritti e dei Beni Etno-Culturali, **Università degli Studi di Bologna, sede di Ravenna**

Confronto tra culture e convincimenti indiscutibili. Partendo da una citazione della giornalista Lilli Gruber sul no alle mutilazioni sessuali, vengono toccati i temi dell’aborto, della pena di morte e della tutela dei diritti e delle libertà fondamentali alla luce dei principi fondanti dell’ordinamento italiano per poi ripercorrere le tappe delle Carte di dichiarazione dei diritti umani in Europa e nei Paesi africani.

**Sara Labanti** di **Roma**, Corso di Laurea Magistrale in Filosofia della Conoscenza, **Università degli Studi “La Sapienza” di Roma**

Religione e convivenze. Partendo dal libro proposto del filosofo Sloterdijk, e con riferimento ad altri autori, l’elaborato tratta del dialogo interreligioso. “Il mondo plurale in cui viviamo non ci impone solo la convivenza pacifica, ma rappresenta un’opportunità per ridefinire ed arricchire il nostro retroterra culturale”.

**Patrizia Pegoraro** di **Padova**, Corso di Laurea in Economia, **Università degli Studi di Ferrara**, **Leonardo Braggion** di **Maserà di Padova**, Corso di Laurea in Tecnologie Forestali, **Università degli Studi di Padova**

“L’immobilità nemico comune”. Un forte appello alla consapevolezza dei cittadini italiani ed europei per superare l’immobilismo e rispettare gli obiettivi del Pacchetto Clima 2020. Una precisa analisi di gruppo con l’aiuto anche di due giovani amici ambientalisti.

**Claudia Durastanti** di **Roma**, Corso di Laurea in Editoria e Giornalismo, **Università degli Studi “La Sapienza” di Roma**

Dedica a Paul Auster. Un’interessante lettura di *Uomo nel buio* dello scrittore americano metafora delle contraddizioni e della crisi identitaria dell’America di oggi. Anche in Europa, che ha importato dosi massicce del sogno americano, c’è un intero sistema etico da ricostruire.

**\*\*\* Premi di € 250,00**

**Sara Germano** di **Udine**, Corso di Laurea Specialistica in Economia e Finanza Internazionale, **Università Cattolica di Milano**

Analizza e confronta la crisi del 1929 e quella attuale con particolare attenzione ai comportamenti assunti dagli operatori economici privati e pubblici. Interessanti i riferimenti alle misure di salvataggio adottate dalla General Motors nel ’29.

**Cesare Caliarì di Verona**, Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia, **Università degli Studi di Verona**

Una serie di considerazioni personali sui temi della convivenza in Europa di popoli di diverse religioni, prendendo spunto dal libro proposto del filosofo tedesco Peter Sloterdijk. Argomentazioni originali, anche se non sempre approfondite.

**Valentina Dossi di Trento**, Corso di Laurea in Lingue e Culture per il Management Turistico, **Università degli Studi di Verona**

Acute riflessioni sul tema dell'uomo americano smarrito e disilluso, ricorrente nell'opera di Paul Auster e nel suo ultimo romanzo *Uomo nel buio*, con agganci all'attualità e alle speranze nel cambiamento con Obama.

**\*\*\* Premi di € 200,00**

**Lorenzo Freschi di Pordenone**, Corso di Laurea in Lettere e Filosofia, **Università degli Studi di Padova**, e **Marco Vendramini di Pordenone**, Corso di Laurea in Economia e Commercio, **Università degli Studi di Udine**

Originale incrocio di due punti di vista di studenti di diverse discipline, sulla crisi attuale e quella del '29; vengono evidenziate analogie dal punto di vista economico e profonde differenze dal punto di vista sociale, per le diverse misure adottate e il diverso contesto politico internazionale

**Martino Vicenzi di Verona**, Corso di Laurea in Scienze dell'Architettura, **Politecnico di Milano**

L'analisi del romanzo *Uomo nel buio* di Paul Auster è lo spunto per alcune considerazioni personali sulla perdita di valori dell'Occidente e la necessità di un coraggioso cambiamento negli USA e in Europa.

**Stefano Veronese di Trieste**, Laurea in Scienze Internazionali e Diplomatiche, **Università degli Studi di Trieste, sede di Gorizia**

Una descrizione delle due crisi - 1929 e 2009 - partendo dagli scenari storici internazionali, per consentire i giusti distinguo tra le due situazioni. Molto ricca la bibliografia.

## **MEDIE SUPERIORI**

**\*\*\* Due Premi di € 250,00**

**Caterina Macrini, Francesca Delli Carri e Lia Costanza**, della classe 4<sup>A</sup> del **Liceo Scientifico "Duca degli Abruzzi" di Gorizia**

"Alice, Babi, Paloma e le altre": con questo titolo le tre studentesse presentano personaggi femminili di tre romanzi recenti di autori europei (*La solitudine dei numeri primi*, *L'eleganza del riccio* e *Tre metri sopra il cielo*) in cui, in qualche modo si sono rispecchiate. "...non si può essere una tinta unita: per crescere si ha bisogno di spensieratezza e profondità interiore, di frivolezza e capacità di riflettere; il tutto giustamente dosato".

**Lorenzo Cantanna di Trieste**, della classe 4<sup>A</sup> sezione Elettrotecnica e Automazione dell'**Istituto Tecnico Industriale "Volta" di Trieste**

Bella l'idea di un'esperienza europea a poco prezzo per tutta la famiglia. Attraverso internet, Lorenzo riesce a usare il budget di dieci giorni a Rimini per dieci giorni a Parigi e Londra. Treno e bici, i mezzi di trasporto preferiti. Un racconto molto spigliato e divertente e soprattutto ricco di precise indicazioni.

**\*\*\* Cinque Premi di € 200,00**

**Agnese Baini, Greta Scarpato e Sara Vailati**, della classe 2<sup>A</sup> C del **Liceo Scientifico “Leonardo Da Vinci”** di **Crema**.

“Lungo il Danubio: Linz-Budapest”. Un viaggio treno-bici-traghetto, pensato per due amiche, descritto con un bel mix di suggerimenti pratici e annotazioni culturali. Preziosa l’indicazione dei siti web consultati.

**Paolo Paolini** della classe 4<sup>A</sup> A IGEA dell’**Istituto Tecnico Commerciale “Cecilia Deganutti”** di **Udine**

“3 culture su 2 ruote”. Italia, Austria e Slovenia, percorrendo la ciclabile della Drava. Un’idea che nasce dal gemellaggio tra Istituti Tecnici. Descrizione accurata del percorso con informazioni su alloggi e prezzi aggiornati.

**Lara Corsini** della classe 5<sup>A</sup> del **Liceo Scientifico-Classico-Sociopedagogico “Leopardi Majorana”** di **Pordenone**

“BBF” la terna perfetta per un originale tour in Irlanda usufruendo di Bus, Bike & Feet. Provato dal vivo l’estate scorsa, tappe e costi ben precisati e stile scorrevole, condito da humour.

**Elisa Chiarot** della classe 4<sup>A</sup> del **Liceo Economico Aziendale “Collegio Don Bosco”** di **Pordenone**

Guardarsi allo specchio attraverso i protagonisti di tre romanzi europei: *La solitudine dei numeri primi*, *Gli effetti secondari dei sogni* e *Tutto per una ragazza*. Un racconto breve come una corsa travolgente e senza fiato alla fine della quale “...chiudo gli occhi e faccio un reset per capire che nella vita è importante andare avanti, con grinta”

**Daniele Pagani** della classe 3<sup>A</sup> A del **Liceo Classico “Dante Alighieri”** di **Gorizia**

“La ciclabile dei Tauri”. Altissime montagne, paesaggi mozzafiato e natura incontaminata per un percorso ben descritto, con uno sguardo attento ad economicizzare al massimo soldi e fatiche.

## **MEDIE INFERIORI**

**\*\*\* Tre Primi Premi a pari merito di € 300,00 e magliette Irse “L’Europa sei tu”**

**Classi 3<sup>A</sup> A e B dell’Istituto Comprensivo di Premariacco (UD).**

Come autoconvincersi e convincere fratelli più grandi e genitori che la troppa velocità al volante non è una cosa di cui vantarsi? L’ottimo lavoro di gruppo parte originalmente parlando di velocità nella fisica, nell’arte dei futuristi, nel cinema, da James Dean a Fast and Furious, e nella musica. Si mettono a confronto limiti e regole stradali in Germania e Inghilterra, usando le due lingue studiate.

**Classe 1<sup>A</sup> C dell’Istituto Comprensivo di Buja (UD).**

Un video efficace a testimoniare il lavoro di gruppo di 23 studenti di diverse provenienze attorno al testo della canzone “Che rumore fa la felicità”. Tradotta in più lingue, sviscerandone il significato; un ottimo lavoro di integrazione... anche tra gli insegnanti.

**Classi 1^C e 3^C della Scuola Media “Centro Storico” di Pordenone.**

*Life is beautiful, Gracias a la vida e I migliori anni della nostra vita:* due classi con studenti provenienti da dieci diverse nazioni hanno preso lo spunto da questi tre brani ispirati ai valori della vita per realizzare tre piacevolissimi video dietro ai quali c'è un notevole lavoro di ricerca di immagini, analisi linguistica, e prezioso scambio di opinioni sui contenuti.

**\*\*\* Tre Secondi Premi a pari merito di € 250,00 e magliette Irse "L'Europa sei tu"**

**Classe 1^C della Scuola Media “Grava” di Conegliano (TV).**

*Il mondo che vorrei, Un monde parfait, Imagine:* questa bellissima scelta di testi di canzoni ha messo d'accordo ragazzi veneti insieme a tunisini, rumeni e moldavi attorno all'idea che il mondo si può cambiare in meglio e che ciascuno può dare il suo contributo. Riflessioni acute riportate in modo originale.

**Classe 2^B dell'Istituto Comprensivo di San Filippo del Mela (ME).**

La sicurezza stradale come battaglia di civiltà, leit motiv di un album di gruppo con l'elenco di preziose buone regole. In giro per le strade d'Europa: paese che vai, limite di velocità che trovi. La Gran Bretagna, la Germania, la Spagna e perfino la Russia sono stati oggetto della loro ricerca. In appendice: simpaticissime lettere ed sms a genitori e nonni troppo veloci al volante.

**Tredici alunni delle classi 3^E e 2^G dell'Istituto Comprensivo “Daniele Manin” di Roma.**

Due gruppi di studenti di un Istituto in cui si contano 47 diverse etnie. Il lavoro sui testi di canzoni italiane, filippine, cinesi, rumene, scelte dagli studenti, ha fatto nascere entusiasmo e voglia di approfondire la reciproca conoscenza.

**\*\*\* Tre Terzi Premi di € 200,00 e magliette Irse "L'Europa sei tu"**

**Classe 1^A della Scuola Media “Virgilio” di Castel Goffredo (MN).**

C'è una scuola che insegna a leggere, scrivere e fare di conto... ma non dobbiamo trascurare la scuola della vita. La classe multietnica si conosce e si confronta attraverso tre testi di canzoni sulle aspettative dei giovani di Paesi e lingue diverse.

**Elena Carotti, Costanza Cerioni, Federica Marinari e Monica Romagnoli della classe 2^A della Scuola Media “Colocci” di San Marcello (AN).**

*Piedibus:* un progetto per facilitare l'andare a scuola a piedi in sicurezza che sta avendo successo in tutta Europa. Le quattro amiche vogliono portarlo anche nelle Marche, a San Marcello e si inventano una mini campagna pubblicitaria per promuoverlo.

**Alunni di diverse classi dell'Istituto Comprensivo “Tito Livio” di San Michele al Tagliamento (VE).**

Numerosi commenti a piccoli gruppi sui testi di canzoni nelle diverse lingue degli studenti di questa scuola multietnica di San Michele. Album di disegni completano le riflessioni su amicizie senza frontiere e su costumi antichi e stili di vita modernissimi.

## LAVORI INDIVIDUALI O A PICCOLI GRUPPI

\*\*\* *“Personal Dictionary Trainer”, “An Australian Adventure by Judith Sullivan”, “Dvd well-loved stories” e magliette Irse “L’Europa sei tu”*

**Tommaso Pellegrini** della 3<sup>A</sup>C dell’Istituto Comprensivo “Romolo Onor” di **San Donà di Piave (VE)**.

Su suggerimento di una informatissima nonna, Tommaso elabora un interessante Progetto Piedibus da attuare nella sua scuola e in quella elementare del fratellino minore. Andare a scuola a piedi insieme fa iniziare la giornata di buon umore.

**Denise Apostoleanu e Francesca Masiero**, della classe 2<sup>A</sup>L della **Scuola Media “Danilo Bertolini” di Portogruaro (VE)**.

Una canzone russa, una inglese e una italiana, unite dai temi dell’amore e della dignità delle donne. Scelta originale per un lavoro a quattro mani.

**Tommaso Fagotto e Filippo Scotton** della classe 2<sup>A</sup>L della **Scuola Media “Danilo Bertolini” di Portogruaro (VE)**.

Emozioni forti che l’innamorarsi può dare ad ogni età in diversi Paesi. Testi di tre canzoni dalla Romania all’Italia, ai famosi Jonas Brothers.

**Claudia Rosset e Deborah Filippetto** della classe 3<sup>A</sup>F, **Luca Marcon** della classe 1<sup>A</sup>C della **Scuola Media “Luigi Luzzatti” di Azzano Decimo (PN)**.

Perché i limiti di velocità non vengono rispettati? Le due amiche escogitano una serie di proposte mescolando innovazioni tecnologiche e inasprimento delle sanzioni.

**Clara Padovese e Lili Dobrei** della classe 2<sup>A</sup>A della **Scuola Media “Centro Storico” di Pordenone**.

Quasi una ricerca storica tra Spagna, Francia e Ungheria attraverso i testi di tre vecchie canzoni popolari.

## ELEMENTARI

\*\*\**Tre Primi Premi a pari merito di € 250,00 e magliette Irse “L’Europa sei tu”*

**Classe 5<sup>A</sup>A della Scuola Elementare “Leonardo Da Vinci” di Pordenone**.

“A scuola ci andiamo a piedi”... è il titolo di un efficace video che illustra l’esperienza Piedibus portata avanti già da due anni. Tutti insieme, senza mollare la corda, in una squadra capitanata da nonni vigile molto canterini, e così si fa amicizia e ci si accorge anche della natura intorno.

**Classi 4<sup>A</sup>A e B della Scuola Elementare “Antonio Rosmini” di Pordenone**.

Mesi di lavoro per raccogliere e selezionare testi di canzoni ricche di significato, in italiano e nelle lingue dei compagni di altri Paesi. L’album “Canzoni a quattro mani” testimonia l’impegno, l’entusiasmo e grandi risultati sia dal punto di vista linguistico che dell’integrazione.

**Classe 4<sup>A</sup>B della Scuola Elementare “Cesare Battisti” di Monfalcone (GO)**.

Dieci buoni motivi per andare a scuola a piedi. In tre anni di condivisione di principi tra insegnanti, genitori e amministratori locali, il progetto Piedibus ha costruito un lavoro di squadra... di serie A, documentato in un ricco album, comprensivo di “attestato di merito” all’associazione genitori e volontari della Battisti.

**\*\*\* Tre Secondi Premi a pari merito di € 200,00 e magliette Irse "L'Europa sei tu"**

**16 alunni** di diverse classi della **Scuola Elementare "Dr. Ales Bebler" Primoz Hrvatini Ankanan (Slovenia)**

La traccia "Canzoni a quattro mani" ha fatto scoprire agli alunni filastrocche in bosniaco, croato, sloveno, francese, inglese, russo e italiano, tramandate dai nonni. Una grande ricchezza di contaminazioni.

**Classe 3^B dell'Istituto Comprensivo di Montereale Valcellina (PN).**

Troppe macchine nella piccola Montereale! Un video promozionale per poter realizzare un servizio Piedibus. Interessanti interviste dei ragazzi al mercato e per strada, difficoltà e soluzioni proposte.

**Classe 2^A della Scuola Elementare "Grazia Deledda" di Sacile (PN).**

"Farfalle d'in...canto". Un originale e colorato cartellone interattivo, da cui escono farfalle che giocano con i testi di canzoni in italiano, albanese e inglese.

**\*\*\* Due Terzi Premi a pari merito di € 150,00 e magliette Irse "L'Europa sei tu"**

**Classi 5^A e B della Scuola Elementare "Giosuè Carducci" di Udine.**

"Calendstradario 2010". Lavoro conclusivo di un ampio percorso di educazione stradale con interviste a polizia municipale, ricerche sui limiti di velocità in Italia e in Europa.

**Classi 3^A, B, C e D dell'Istituto Comprensivo "Anna Frank" di Lugagnano (VR).**

"Safety on the road" e "Traffic light game". Ottime doti di coinvolgimento dell'insegnante di inglese e tante classi hanno lavorato sulla sicurezza stradale a piedi e in auto, attraverso la conoscenza di regole e segnali in Italia e Gran Bretagna.

## **LAVORI INDIVIDUALI**

**\*\*\* "Personal Dictionary Trainer", "Dvd well-loved stories" e magliette Irse "L'Europa sei tu"**

**Camilla Brandolese** della classe 4^ della **Scuola Elementare "Lombardo Radice" di Pordenone.**

Ricetta del Piedibus già sperimentata e approvata: consigli e "ingredienti" indispensabili tra cui: un misurino di simpatia, una bustina di autonomia, e voglia di raccontarsi storielle e pettegolezzi.

**Eleonora Paganotto** della classe 2^ della **Scuola Elementare Giovanni XXIII di Vescovana (PD).**

Una ricerca, con mamma al pc, in cui vengono riportati limiti di velocità in Europa. Oltre alle regole del codice della strada, la cosa importante è quella di educare le persone al valore della propria vita e degli altri senza dimenticare il rispetto per gli animali.

**Elisa Mascherin e Diarra Syllname Bousso** della classe 4^ C della **Scuola Elementare "Cesare Battisti" di Azzano Decimo (PN).**

Tre canzoni in inglese, italiano e francese, scelte insieme in allegria durante il doposcuola. Tanta amicizia e riflessioni scaturite dai testi.

**Matilde Mingardo** della classe 5^ B della **Scuola Elementare "Giuliani" di Ponte San Nicolò (PD).**

"Energia a costo zero: il Piedibus". Uno spigliatissimo racconto breve. Il Piedibus di San Nicolò non si ferma mai: con il sole, con la nebbia e perfino con la neve; in fila a scuola in allegria con nuovi amici e anche la gatta di Valentino.

La Commissione ha deciso di fare omaggio di alcune recenti pubblicazioni dell'Irse a **INSEGNANTI** che hanno seguito i lavori.

Laura Cadenar e Antonella Codispoti, Liceo Scientifico "Duca degli Abruzzi" di Gorizia.  
Nicoletta Romanelli, Livia Cantagalli e Villy Santamaria, Istituto Comprensivo di Premariacco (UD).

Manuela Madotto, Chiara Mantesso, Roberta Pagani, Tiziana Zanier e Manuela Tellini, Istituto Comprensivo di Buja (UD).

Maria Luigia Ricciuti, Scuola Media "Grava" di Conegliano (TV).

Santa Arena, Istituto Comprensivo di San Filippo del Mela (ME).

Francesca Tombolini, Istituto Comprensivo "Daniele Manin" di Roma.

Paola Roma e Gianpaolo Tomasi, Scuola Media "Virgilio" di Castel Goffredo (MN).

Sabrina Sandroni, Scuola Media "Colocci" di San Marcello (AN).

Emma Beltrame, Istituto Comprensivo "Tito Livio" di San Michele al Tagliamento (VE).

Carla Bortolan, Istituto Comprensivo "Romolo Onor" di San Donà di Piave (VE).

Claudia Picconato, Scuola Media "Danilo Bertolini" di Portogruaro (VE).

Dolores Roldan e Patrizia Avon, Scuola Media "Centro Storico" di Pordenone.

Cristina Falomo, Scuola Elementare "Leonardo Da Vinci" di Pordenone.

Mariagrazia Mazzara, Michela Vardabasso, Giuliana Zorzenon e Beltrame, Scuola Elementare "Cesare Battisti" Monfalcone (GO)

Stefano Agosti, Giovanna Dongiovanni, Daniela Iacobucci, Maristella Lorenzon, Livia Mander e Stefania Ros, Scuola Elementare "Antonio Rosmini" di Pordenone.

Jeras Wagner, Scuola Elementare "Dr. Ales Bebler" Primoz Hrvatini Ankarani – Slovenia

Erik Montagner e Denise Pucci, Istituto Comprensivo di Montebelluna (TV).

Tamara Turco Civer e Maria Rosa Dal Santo, Scuola Elementare "Grazia Deledda" di Sacile (PN).

Daniela Chialchia e Liana Rampogna, Scuola Elementare "Giosuè Carducci" di Udine.

Giuseppa Paladino, Istituto Comprensivo "Anna Frank" di Lugagnano (VR).

Marina Bortolami, Scuola Elementare "Giuliani" di Ponte San Nicolò (PD).

**Il bando della prossima edizione per l'anno scolastico 2009/2010 sarà online al [www.centroculturapordenone.it](http://www.centroculturapordenone.it) e potrà essere richiesto dal mese di novembre 2009 a:**

**ISTITUTO REGIONALE DI STUDI EUROPEI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA  
VIA CONCORDIA 7 – 33170 PORDENONE**

**Tel. 0434/365326 [irse@centroculturapordenone.it](mailto:irse@centroculturapordenone.it)**